

## 您本地的法律援助办公室

### Auckland

DX DX10660  
North Shore City  
T 09 488 5440  
auckland.legalaid@justice.govt.nz

### Waitakere

DX CX10351, Glendene  
T 09 837 9860  
waitakere.legalaid@justice.govt.nz

### Manukau

DX EX10980, Manukau  
T 09 262 7750  
manukau.legalaid@justice.govt.nz

### Rotorua

DX JX10551, Rotorua  
T 07 350 1090  
rotorua.legalaid@justice.govt.nz

### New Plymouth

DX NX10010, New Plymouth  
T 06 759 0451  
newplymouth.legalaid@justice.govt.nz

### Napier

DX MX10021, Napier  
T 06 833 7750  
napier.legalaid@justice.govt.nz

### Wellington

DX SX10146, Wellington  
T 04 472 9040  
wellington.legalaid@justice.govt.nz

### Christchurch

DX WX11123, Christchurch  
T 03 339 4730  
christchurch.legalaid@justice.govt.nz

### Debt Management Group

DX SX11295, Wellington  
T 0800 600 090  
legalaiddebt@justice.govt.nz

# 值班律师 在法庭免费 为您提供帮助

## 申请值班律师的信息指南



New Zealand Government



法律服务专员（Legal Services Commissioner）就是否给申请人提供法律援助做决定。本手册概要介绍值班律师法律援助是怎么回事。

## 值班律师可以在法庭免费为您提供帮助

如果您受到犯罪指控但没有律师，一名值班律师可以为您提供帮助。请向法院接待前台要求见值班律师。

### 值班律师能够为您做什么

值班律师可以：

- 向您解释您被指控犯了什么罪，以及案情有多严重
- 告诉您对于该指控您是否可能有可以辩护之处
- 告诉您对于该指控，法庭通常的量刑范围
- 解释当您认罪或不认罪时，接下来会怎么样
- 如果您希望认罪的话，为您认罪
- 如果您针对一项轻微的指控认罪的话，告诉法官您的个人情况，以及您对于该违法行为的看法（请求从轻判决）
- 要求将您的案子推迟审理，以便您能够听取更多的意见或获得更多信息
- 在有些案件中为您申请保释
- 就您是否有条件申请刑事案件法律援助提供意见
- 如果您需要再次出庭，帮助您申请法律援助。

### 值班律师不能为您做什么？

值班律师通常在您的案子第一天结束之后，就不能够再代理您。如果您无力支付律师费用，您需要申请刑事案件法律援助来请一位律师继续代理您的案子（例如，审前案情听讯、案件审阅听讯、审理、量刑和上诉）。

值班律师能够为您做多少事，将取决于您的情况。如果您面对的是轻微指控，并且决定认罪，您可能不需要请另一位律师。如果您面对的是重罪指控，值班律师将为您处理法庭上的紧迫事务，但随后您需要有您自己的律师。

### 帮助值班律师帮助您

有些您能够做的事情可以帮助您更充分地利用值班律师的服务。

- 尽早赶到法庭，以便能够有足够的时间与值班律师讨论您的案子——通常这意味着您需要在上午8:30分之前赶到法庭。
- 如果您有法庭、警察署或任何其他起诉机构发给您的关于您案子的任何文件资料，请随身携带。
- 写一份解释下列事实的陈述书带到法院：
  - 从您的角度来看，发生了什么事情
  - 您的背景和个人情况（包括您的收入和生活开支等情况，您为本地社区做的事，以及关于您个人情况的任何其他相关信息）。

### 更多信息

更多有关法律援助的信息，请查询司法部（Ministry of Justice）网站：[justice.govt.nz/legal-aid](http://justice.govt.nz/legal-aid)。